



Пристрастие к
острову
Хайнань
10 причин пристраститься к Хайнаню

对 / 海 / 南 / 上 / 瘾 / 的 / 十 / 个 / 理 / 由



海南省旅游和文化广电体育厅
Управление по туризму, культуре, телерадиовещанию и спорту провинции Хайнань
<http://en.explorehainan.com>

Введение

序言

海南岛，一个最值得细细讲述和慢慢品味的国际海岛度假圣地。在三亚与亲朋好友尽情狂欢；在海棠湾以最实惠的价格购买世界大牌；

在博鳌感受国际会展城市的繁华；在南海观音体悟来自内心的平静；享受艺术之旅的精妙绝伦；体验环岛骑行，尝遍地道美食；最接地气地学习汉语。

全球 59 个免签国，使得到海南来更加便捷。

Остров Хайнань, международный островной курорт, наиболее достойный подробного описания и медленной дегустации. Наслаждайтесь карнавалами с друзьями и родственниками в Санье, покупайте всемирно известные бренды по самой доступной цене в заливе Хайтан; Почувствуйте процветание международного выставочного города в Боао, ощутите внутренний мир рядом с Гуаньинь в Южно-Китайском море; Наслаждайтесь изысканным художественным путешествием, катайтесь на велосипеде вокруг острова, попробуйте настоящие местные деликатесы, изучайте китайский язык наиболее приближенно к народу. Безвизовый режим для 59 стран мира облегчает поездку на Хайнань.

提示：
详细信息请登录海南省旅游和文化广电体育厅官方网站

Совет: более подробную информацию можно найти на официальном сайте Управления по туризму, культуре, телерадиовещанию и спорту провинции Хайнань

<http://en.explorehainan.com>

为什么说海南是一生必游之地？海岛、雨林、高山、河流不仅是壮美的景观，更蕴含着自然的力量。岛屿海洋文化、少数民族文化与陆地相联相依，是中华文明的重要组成部分。海南也是多种珍稀濒危野生动植物的家园，为保护环境和生物多样性不懈努力。这里有悠久的中外交流历史，传统的生活方式依然富有生机，也是非物质文化遗产的宝库。从古代贬斥官员和流放犯人的边远之地，到吸引全球游客的国际度假胜地，在海南，你能找到极具特色的美食美饮、休闲体育运动和舒适的酒店和度假村。从博鳌论坛、自贸区建设，到文昌卫星发射中心，海南还是重要的政治、经济、科技中心。

全球 59 个免签国，使得到海南来更加便捷。来海南，你能得到身心的放松，更能感受到过去、现在和未来。

Почему обязательно нужно посетить Хайнань хотя бы раз в вашей жизни? Острова, тропические леса, высокие горы - не просто великолепные ландшафты, в них заключена энергия природы. Морская культура острова, культура национальных меньшинств и континентальная культура взаимно переплетаются; это важная составная часть китайской культуры. Хайнань - это также дом для множества редких и исчезающих видов животных и растений, жители острова прилагают все усилия, чтобы сохранить окружающую среду и многообразие видов. Это место имеет долгую историю взаимоотношений между Китаем и другими странами, а традиционный быт по-прежнему богат жизненной энергией, здесь настоящая сокровищница нематериального культурного наследия. Отдаленное место для ссылки чиновников и преступников с древних времен, международный курорт, привлекающий туристов со всего мира. На Хайнане вы найдете уникальные деликатесы и напитки, разнообразную инфраструктуру для досуга и спорта, комфортные отели и курорты. От Форума Боао и создания свободной экономической зоны до Центра спутникового запуска в Вэньчан, Хайнань по-прежнему является важным политическим, экономическим и научно-техническим центром.

Безвизовый режим для 59 стран мира облегчает поездку на Хайнань. Когда вы приезжаете на Хайнань, вы можете получить физическое и душевное расслабление, лучше почувствовать прошлое, настоящее и будущее.



目录

Содержание

Пристрастие к
острову

Хайнань

10 причин пригнаться к Хайнаню

对 / 海 / 南 / 上 / 瘾 / 的 / 十 / 个 / 理 / 由

海南旅游先知道 /02
Что нужно знать перед поездкой на Хайнань

节庆海南人文之旅 /04
Культурный тур по праздничному Хайнаню

文化海南传承之旅 /06
Тур по культурному наследию Хайнаня

绿色海南自然之旅 /08
Природный тур по “зеленому” Хайнаню

浪漫海南爱情之旅 /10
Романтический тур любви по Хайнаню

饕餮海南美食之旅 /14
Кулинарный тур обжоры-Таоте по Хайнаню

前卫海南艺术之旅 /16
Передовой тур по хайнаньскому искусству

缤纷海南消费之旅 /18
Красочный тур по потреблению на Хайнане

运动海南极速之旅 /20
Скоростной спортивный тур по Хайнаню

创业海南商务之旅 /24
Деловой тур по Хайнаню для предпринимателей

精彩海南旅游精选 /25
Избранные туристические маршруты по
удивительному Хайнаню

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ НА ХАЙНАНЬ 海南旅游先知道

免签政策简介 Обзор безвизовой политики

实施免签入境的 59 国名单:

Список 59 стран, для которых действует безвизовый въезд:

俄罗斯、英国、法国、德国、挪威、乌克兰、意大利、奥地利、芬兰、荷兰、丹麦、瑞士、瑞典、西班牙、比利时、捷克、爱沙尼亚、希腊、匈牙利、冰岛、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马耳他、波兰、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亚、爱尔兰、塞浦路斯、保加利亚、罗马尼亚、塞尔维亚、克罗地亚、波黑、黑山、马其顿、阿尔巴尼亚、美国、加拿大、巴西、墨西哥、阿根廷、智利、澳大利亚、新西兰、韩国、日本、新加坡、马来西亚、泰国、哈萨克斯坦、菲律宾、印度尼西亚、文莱、阿联酋、卡塔尔、摩纳哥、白俄罗斯。

Россия, Великобритания, Франция, Германия, Норвегия, Украина, Италия, Австрия, Финляндия, Нидерланды, Дания, Швейцария, Швеция, Испания, Бельгия, Чехия, Эстония, Греция, Венгрия, Исландия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Польша, Португалия, Словакия, Словения, Ирландия, Кипр, Болгария, Румыния, Сербия, Хорватия, Босния и Герцеговина, Черногория, Македония, Албания, США, Канада, Бразилия, Мексика, Аргентина, Чили, Австралия, Новая Зеландия, Южная Корея, Япония, Сингапур, Малайзия, Таиланд, Казахстан, Филиппины, Индонезия, Бруней, ОАЭ, Катар, Монако, Беларусь.

游客要通过海南当地旅行社提前申报个人信息。建议游客提前 48 小时向旅行社申报个人信息。个人信息包括: 游客护照、往返机票、酒店预订单、在海南旅游行程。海南当地旅行社需在游客入境前 24 小时向有关部门申报游客个人信息后才可以免签入境。

Туристы должны заранее сообщить свою личную информацию через местное туристическое агентство на Хайнане. Туристам рекомендуется сообщать личные данные туристическим агентствам за 48 часов. Личная информация включает в себя: паспорт туриста, авиабилеты в оба конца, бронь гостиниц и маршруты путешествий на Хайнане. Местные туристические агентства на Хайнане должны сообщать личную информацию туриста в соответствующие органы за 24 часа до въезда туриста, прежде чем они смогут въехать в страну по безвизовому режиму.



直航海南:

Прямые рейсы на Хайнань

海南省海口美兰国际机场、三亚凤凰机场现已开通了通往全球多个国家及地区的直航航线。世界那么大, 你不想来海南看看吗?

Международный аэропорт Хайнань Мэйлань и аэропорт Санья Фэнхуан открыли прямые рейсы во многие страны и регионы мира. Мир такой большой, разве вы не хотите приехать и посмотреть на Хайнань?

三亚凤凰国际机场

三亚凤凰国际机场名胜美景环布周围, 东面是美丽的三亚湾及“鹿回头”, 西边是闻名遐迩的“天涯海角”, 北靠凤凰山, 南临南中国海, 是一座现代化的 4E 级民用机场。目前, 凤凰机场已开通航线 214 条, 国际航线 56 条; 与国内外 131 个城市通航, 其中国际 52 个城市。

Международный аэропорт Санья Фэнхуан

Международный аэропорт Санья Фэнхуан окружен достопримечательностями и красивыми пейзажами. На востоке находится красивый залив Санья и “Лухуэйтоу”. На западе находится пользующийся широкой известностью “Край света”. На севере он опирается на гору Фэнхуан и Южно-Китайское море. На юге, это современный гражданский аэропорт класса 4E. В настоящее время аэропорт Фэнхуан открыл 214 маршрутов, 56 международных маршрутов, он открыт для 131 города внутри страны и за рубежом, включая 52 города на международном уровне.

<http://www.sanyaairport.com>

海口美兰国际机场

海口美兰国际机场是一座现代化的 4E 级民用机场, 可满足波音 747-400 等大型飞机全重起降要求。直至 2019 年为止, 海口美兰国际机场共通航全球 14 个国家的 20 个城市, 通航范围涵盖了亚洲、欧洲以及大洋洲。

Международный аэропорт Хайкоу Мэйлань

Международный аэропорт Хайкоу Мейлань - это современный гражданский аэропорт класса 4E, который может удовлетворить требования полномасштабного взлета и посадки больших самолетов, таких как Boeing 747-400. По состоянию на 2019 год международный аэропорт Хайкоу Мэйлань обслуживает 20 городов в 14 странах, включая Азию, Европу и Океанию.

<http://www.mlairport.com>

Причины пристрастия к Хайнаню 对海南上瘾的理由



节庆海南人文之旅 Культурный тур по праздничному Хайнаню

海南拥有丰富多样的文化资源。世居于此的黎族和苗族深受南洋的影响，民俗文化独具特色。Хайнань обладает богатыми и разнообразными культурными ресурсами. Народности Ли и Мяо, живущие здесь, находятся под сильным влиянием южных морей, и их народная культура уникальна.

三月三（农历三月初三） 3 марта (третий день третьего лунного месяца)

每年的农历三月初三，黎族、苗族同胞都会聚集在一起载歌载舞，举行盛大的庆典。Каждый год в третий день третьего месяца лунного календаря соотечественники национальностей Ли и Мяо собираются, чтобы петь и танцевать, а также проводят грандиозный праздник.



军坡 Фестиваль Цзюньпо

“军坡”也叫“公期”，是海南各地在所供奉的神灵或者祖先的生日这一天举行的祭神活动，往往比春节还要隆重和热闹。各地公期日期不同，祭拜的神明种类繁多，举行祭神仪式和各种精彩的地方表演。
«Цзюньпо» также называют «гунци». Это мероприятие, посвященное жертвоприношению божествам, которое проводится на Хайнане в день рождения божеств или предков, часто более торжественное и оживленное, чем Праздник Весны. Официальные даты варьируются от места к месту, и есть много вариантов богов, проводятся ритуалы, посвященные богам и различные эффектные местные представления.





感受从容时间所带来的文化传承

Почувствуйте культурное наследие, принесенное
неторопливым временем

文化海南传承之旅 Тур по культурному наследию Хайнаня

海南本土文化受到外来宗教影响，主要是佛教文化和道教文化。佛教传入海南的时间较早，道教次之。

Местная культура Хайнаня находится под влиянием чужеземных религий, в основном буддийской и даосской. Буддизм проник на Хайнань раньше, за ним последовал даосизм.

佛教文化 / 南山文化旅游区

Буддийская культура / Наньшаньская зона культурного туризма

南山文化旅游区，以佛教文化为渊源，启迪心智，教化人生。海南岛的文化名片——南海观音，也被称为海上观音。塑像高达 108 米，是世界上最大的石像。

Район культурного туризма Наньшань, основанный на буддийской культуре, вдохновляет разум и воспитывает образ жизни. Культурная визитная карточка острова Хайнань - Наньхай Гуаньинь, также известного как морская Гуаньинь. Высота статуи достигает 108 метров, это самая большая каменная статуя в мире.



道教文化 / 文笔峰盘古文化旅游区

Даосская культура / Зона культурного туризма Вэньбифэн Паньгу

文笔峰盘古文化旅游区以文笔峰为主体依山而建，是目前世界上规模最大、结构最完整的道教建筑群。你可以在这里感悟道教文化的精髓——天人合一，道法自然。

Зона культурного туризма Вэньбифэн Паньгу построена с опорой на горную цепь, где основным объектом является пик Вэньбифэн, и является крупнейшей и наиболее полной даосской архитектурной группой в мире. Здесь вы можете познать суть даосской культуры - единство человека и природы, учение о природе дао.





绿色海南自然之旅 Природный тур по “зеленому” Хайнаню

海南省陆地总面积 3.54 万平方公里，海域面积 200 万平方公里。多样的生态系统、丰富的生物种类、宜人的气候环境为生态旅游提供了优质的基础。

Общая площадь суши провинции Хайнань составляет 35 400 квадратных километров, а площадь моря - 2 миллиона квадратных километров. Разнообразные экосистемы, богатство биологических видов и приятный климат обеспечивают высококачественную основу для экотуризма.

雨林 Тропический лес

在这片岛屿上的神秘热带雨林中，十分适合开展登山、露营、漂流、观鸟、科考、拓展、探险、养生为特色的森林生态运动。

В этом таинственном тропическом лесу на этом острове, он очень подходит для спортивной лесной активности на природе, такой как скалолазание, кемпинг, рафтинг, наблюдение за птицами, научные исследования, “веревочных” курсов, приключений и оздоровления.



山高水长的自然和谐

Природная гармония высоких гор и длинных рек

海洋 Океан

海南，一座享尽自然恩宠的宝岛——宜人的气候、纯净的空气、和煦的阳光、湛蓝的海域、细腻的沙灘……看海、听海、玩海，把所有的烦恼统统抛开，释放最奔放的激情。

Хайнань, остров сокровищ, который обладает всеми прелестями, включая приятный климат, чистый воздух, ласковый солнечный свет, чистую голубую воду, нежные песчаные пляжи... Смотри на море, слушая море и играя на море, все неприятности остаются в стороне и на волю выходит самая безудержная страсть.



见证永恒的浪漫爱情
Романтический тур любви по Хайнаню

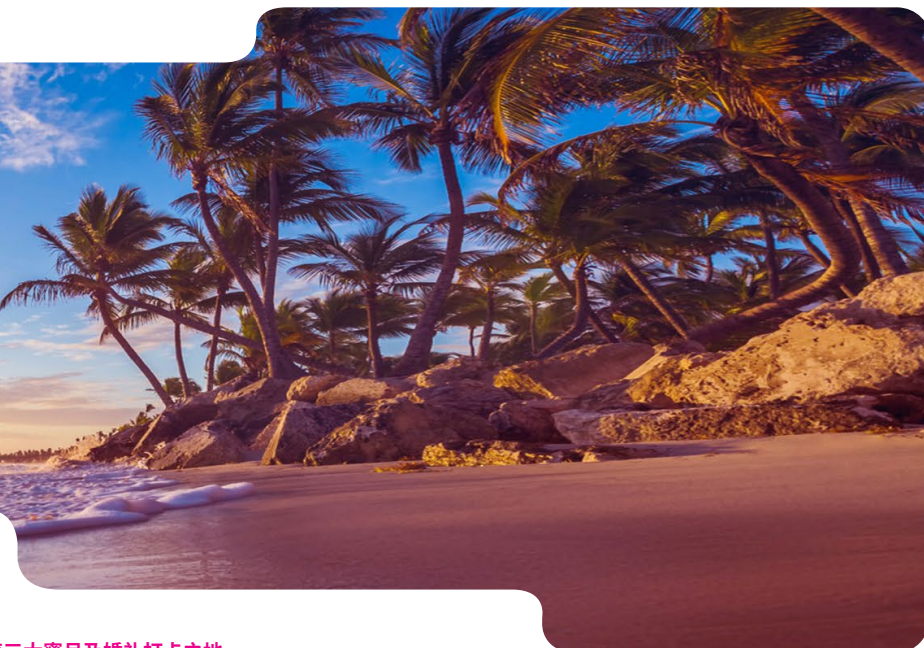


浪漫海南爱情之旅 Романтический тур любви по Хайнаню



海南岛，爱情岛、浪漫岛、蜜月岛、婚庆岛。这里是充满着爱的海岛，萦绕着情的海洋。人杰地灵的海南向来是人们钟爱的婚礼举办地，温暖宜人的热带气候，晶莹的海水和柔软的沙滩、一系列齐全的婚庆配套，是新人们最向往的婚恋目的地。

Остров Хайнань, Остров Любви, Романтический Остров, Остров Медового месяца, Остров Свадеб. Это морской остров, полный любви, океан, окружающий любовью. Хайнань всегда был любимым местом для проведения свадеб. Здесь теплый и приятный тропический климат, чистая морская вода и мягкие пляжи, а также полный спектр свадебных комплексных услуг. Это самое популярное место для свадеб и любви среди молодоженов.



海南三大蜜月及婚礼打卡之地

Три места, обязательные для посещения, во время свадьбы и медового месяца на Хайнане



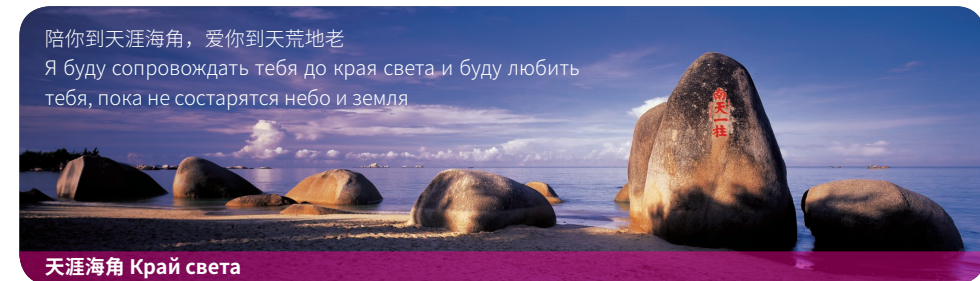
“海天一线”见证誓言
“Первая линия у моря” - свидетель клятвы

大小洞天 Большой и маленький гроты бессмертных



中国马尔代夫
Китайские Мальдивы

蜈支洲岛 Остров Учжичжоу



天涯海角 Край света

陪你到天涯海角，爱你到天荒地老
Я буду сопровождать тебя до края света и буду любить тебя, пока не состарятся небо и земля

10 лучших романтических отелей 海南 10 大浪漫酒店

三亚亚龙湾瑞吉度假酒店	Курортный отель “St. Regis Ялунвань”, Санья
金茂三亚丽思卡尔顿酒店	Отель “Цзиньмао Ритц-Карлтон”, Санья
康斯宾悦度假酒店	Курортный отель “Кансы биньюэ”
三亚喜来登度假酒店	Курортный отель Шератон, Санья
三亚御海棠豪华精选度假酒店	Курортный отель The Luxury Collection “Юй Хайтан”, Санья
三亚海棠湾民生威斯汀度假酒店	Курортный отель “Вестин Хайтанбэй”, Санья
三亚半山半岛洲际度假酒店	Межконтинентальный курортный отель “Баньшань Баньдао”, Санья
三亚悦榕庄	“Юэжунчжуан”, Санья
神州半岛喜来登度假酒店	Курортный отель Шератон “Шэньчжоу баньдао”
海口香格里拉大酒店	Отель Шангри-Ла, Хайкоу



中国首家亚特兰蒂斯酒店也选址“国家海岸”海棠湾，配备了多项顶级休闲度假娱乐设施，包括以亚特兰蒂斯为主题的、中国最大的天然海水水族馆和五彩斑斓水族景观的水底餐厅、水底套房。值得一提的还有亚特兰蒂斯水上乐园，以雅典神话故事为背景，让游客置身其中，随着雅典神话故事主线展开的一场别开生面的神秘探险之旅。

Первый в Китае отель Atlantis также расположен на «Национальном побережье» в бухте Хайтан, оборудован рядом первоклассной инфраструктуры для отдыха и развлечений, включая крупнейший в Китае природный аквариум с морской водой и морскими обитателями, а также красочный подводный рестораны и подводные люксы на тему Атлантиды. Стоит также упомянуть аквапарк Атлантида, который берет за основу афинские мифы, чтобы гости, посещая его и следуя основной нити повествования древних афинских мифов, осуществили удивительное и загадочное приключение.



尝不完的美食与美酒 Бесконечные деликатесы и прекрасные вина

饕餮海南美食之旅 Кулинарный тур обжоры-Таоте по Хайнаню

生猛海鲜 海的味道

Свежие морепродукты, вкус моря

来海南，怎能不吃海鲜。刚捕捞而出的生鲜海鲜以最凸显原味的烹制方式，佐以特制酱料，无论是在豪华酒店还是热闹排档，美味触手可及。

Приехав на Хайнань, как можно не есть морепродукты. Свежие морепродукты, которые только что были пойманы, приготовлены самым оригинальным способом со специальными соусами. Будь то в роскошных отелях или оживленных киосках, деликатесный вкус на расстоянии вытянутой руки.

海南四大招牌美味

Четыре фирменных вкуса Хайнаня.....

文昌鸡 Курица “по-вэньчански”

“海南四大名菜”之首，将精心饲养的文昌鸡以白斩的方式烹制，佐以酱料，回香无限，一吃上瘾。若再配以鸡油鸡汤煮而成的熟米饭，便是大名鼎鼎的“海南鸡饭”。
Первое из “Четырех известных хайнаньских блюд”, тщательно выращенная курица Вэньчан, приготовленная холодным способом, подаваемая с соусом, оставляет безграничное послевкусие и аромат и вызывает привыкание. Если к ней подать рис, приготовленный на курином жире и бульоне, то получится знаменитый “хайнаньский куриный рис”.



嘉积鸭 “Утка цзяцзи”

嘉积鸭一百多年前由华侨引进海南，也叫“番鸭”。嘉积鸭在海南主要有白切、板鸭、烤鸭三种烹制方式，色香味美。

Утка цзяцзи была завезена на Хайнань китайцами-эмигрантами более 100 лет назад, и ее также называют «утка фань». У утки цзяцзи на Хайнане в основном три вида приготовления: пресная холодная нарезка, соленая вяленая утка и жареная утка, она ароматна и вкусна.

和乐蟹 Краб Хэлэ

和乐蟹学名锯缘青蟹，产于万宁市半咸半淡的小海中，膏满肉肥，脂膏金黄油亮犹如咸蛋黄，香味浓郁。

Научное название краба Хэлэ - мангровый краб, их выращивают в прибрежной морской зоне города Ваньнин с наполовину соленой, наполовину пресной водой. Эти крабы мясные и упитанные, жир золотистый и блестящий, как желток соленого яйца, имеют насыщенный вкус и аромат.

东山羊 Дуншаньская козлятина

东山羊产于万宁市东山镇，尤喜食鹧鸪草（有清热解毒功效药草）肉质美味。当地人吃东山羊喜欢以东山烙饼做主食，外皮酥脆，内皮酥软，香深味美，被誉为“海南第一饼”。

Дуншаньских коз выращивают на Дуншаньлин в городе Ваньнин, и им особенно нравится есть тысячелистник (по китайской медицине это лечебная трава с эффектом жаропонижения и детоксикации), обладают вкусным мясом. Местные жители, когда едят дуншаньскую козлятину, любят заедать ее дуншаньскими лепешками в качестве главного блюда: хрустящие снаружи и мягкие внутри, с насыщенным ароматом и приятным вкусом, они имеют славу “лучших лепешек Хайнаня”.





中西文化艺术的碰撞 Столкновение культуры и искусства Китая и Запада

前卫海南艺术之旅 Передовой тур по хайнаньскому искусству

历史古迹 Исторические памятники

海口老城区的街道建筑大多建于 20 世纪二三十年代，当时这里周边商船云集，店铺兴旺。由于海口在第二次鸦片战争后成为通商口岸，与东南亚各国的交往开始密切，归国的华侨和商人们把南洋欧亚混杂的文化也带入海口，在海甸河码头附近建起了南洋殖民风格的建筑和街道。

Большинство уличных зданий в старом городском районе Хайкоу были построены в 1920-х и 1930-х годах. В то время вокруг было много торговых судов и процветающих магазинов. После того, как Хайкоу стал коммерческим портом после Второй опиумной войны, начало учащаться взаимодействие со странами Юго-Восточной Азии: возвратившиеся из-за границы китайцы и бизнесмены также привнесли смешанную европейско-азиатскую культуру южных морей в Хайкоу и построили здания и улицы в колониальном стиле южных морей у причала на реке Хайдянь.



夜色下的海南 Ночной Хайнань

夜间，在海边可以乘坐游艇出海夜游，吹着海风，在海滩上追逐夜色。华灯初上，璀璨的灯火勾勒出城市的轮廓，闪烁的霓虹尽显夜景的繁华。万家灯火倒影海中，水中城，岸上城。

大型歌舞《三亚千古情》浓缩了三亚千年历史文化与传奇，以其崭新的舞台设计使整场演出突破了传统空间与感觉的界限，呈现出诗画般令人目眩神迷的美学感受。

Ночью вы можете отправиться на прогулку на яхте по морю, подышать морским бризом и гнаться по пляжу за сумерками. Зажигаются фонари, яркие огни обрисовывают очертания города, а мерцающий неон демонстрирует процветание ночной жизни. Тысячи огней отражаются в море, город на воде и город на берегу.

Масштабное представление "Вечная любовь в Санье" концентрирует тысячелетнюю историю, культуру и легенды Саньи. Благодаря совершенно новому сценическому дизайну, весь спектакль преодолел границы традиционного пространства и чувств, представляя поэтическое и ослепительное эстетическое чувство.



艺术长廊 Художественная галерея

宋代大文豪苏东坡在儋耳郡府（即现在的）谪居了三年。期间，他开设学馆，讲授诗书，传播中原文化，启蒙海南教育。组成书院的古建筑颇为精致讲究，元、明、清时代的碑文、碑刻、雕刻、器具、井泉、书画等甚多。中和镇也保存着书院、城门、庙宇、庵堂、井泉、街巷、石塔、州属遗址等十三处古迹及南洋建筑特色的骑楼等。

При династии Сун известный литератор Су Дунпо три года жил в правительстве области Даньэр (ныне поселок Чжунхэ). В этот период он открыл школу, преподавал стихи, распространял культуру Центральных равнин и стимулировал хайнаньское образование. Старинные здания, из которых состоит академия, довольно изысканны, со многими эпиграфическими текстами, надписями на стелах, резьбой, гравировкой, утварью, колодцами, каллиграфией и картинами времен династий Юань, Мин и Цин. Поселок Чжунхэ сохранилось тринадцать исторических мест, включая академию, ворота, храм, буддийский скит, колодцы, улицы, каменные башни, государственные памятники и зданий с аркадами с архитектурными особенностями южных морей.





逛不完的街市与免税店的诱惑

Бесконечные городские улицы и искушение
магазинов беспошлинной торговли

离岛旅客免税购物政策

Политика в отношении беспошлинной торговли для туристов на отдаленных островах

年满16周岁的离开海南本岛但不离境的国内外旅客,凭个人离岛车票、机票或船票及有效身份证件,可在海南离岛旅客免税购物商店及其网上销售窗口购买免税商品。

Местные и иностранные пассажиры, которые покинули остров Хайнань, но не покинули страну в возрасте 16 лет и старше, могут приобрести товары беспошлинной торговли в магазине беспошлинной торговли и в окне онлайн-продаж для Пассажиров, покидающих остров Хайнань, на основе их собственных билетов на отъезд острова, авиабилетов или билетов на паром и действительных документов, удостоверяющих личность.

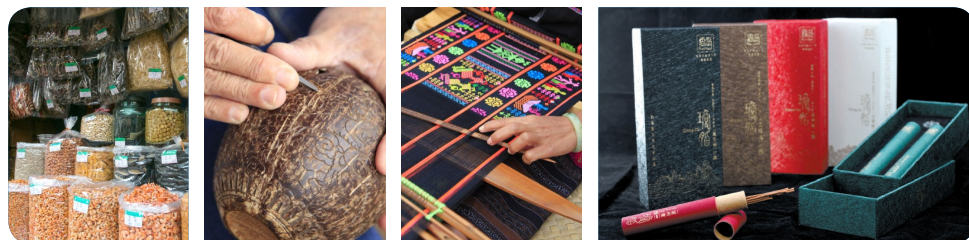
缤纷海南消费之旅 Красочный тур по потреблению на Хайнане

海南本地的特产是独一无二的。椰子制品类的土特产、花梨或贝壳打造的工艺品、生猛海鲜及干货、琳琅满目的热带水果等都是馈赠亲友的南国礼品。黎锦、蜡染、珍珠、水晶、椰雕、贝壳、沉香、黄花梨、岛服、咖啡、茶叶。

随着众多优质大型的购物广场,如海航日月广场、万达广场、远大购物中心等在海南相继开业,海南的购物旅游日益繁荣。

Местные блюда Хайнаня уникальны. Кокосовые продукты, сувениры из розового дерева или ракушек, свежие морепродукты и сушеные товары, а также разнообразные тропические фрукты - все это подарки для друзей и родственников с юга. Парча народности Ли, восковой батик, жемчуг, хрусталь, резьба по кокосу, ракушки, алойное дерево, желтый палисандр, островная одежда, кофе, чай.

Благодаря многочисленным высококачественным торговым центрам, таким как HNA Sun и Moon Plaza, Wanda Plaza и Grand Mall, последовательно открывающимся на Хайнане, шоппинг-туризм на Хайнане становится все более процветающим.



离境旅客购物退税政策

Политика возврата налогов для пассажиров, вылетающих за границу

境外旅客购物离境退税政策是海南国际旅游岛的配套政策。离境退税的享受人群为在中国境内连续居住不超过183天的外国人和港澳台同胞。

Политика налоговых льгот для иностранных путешественников является вспомогательной политикой международного туристического острова Хайнань. Группой, освобождаемой от уплаты налогов, являются иностранцы и соотечественники из Гонконга, Макао и Тайваня, которые проживают в Китае менее 183 дней подряд.



激情澎湃的极限运动与参不完的体育赛事
Бурные экстремальные виды спорта и множество
спортивных соревнований

运动海南极速之旅 Скоростной спортивный тур по Хайнаню

乘风破浪 玩转海上乐园
Оседлайте ветер и волны, наслаждайтесь морским аквапарком

海南空气清新，环境优美，在体育旅游和开展各种赛事方面有着得天独厚的优势，从一月到十二月，都有不同的精彩体育赛事在这片热土上相继开展。

Хайнань обладает свежим воздухом и красивой природой, имеет уникальные преимущества в спортивном туризме и различных мероприятиях. С января по декабрь в этом популярном месте проводятся различные захватывающие спортивные мероприятия.



精选赛事（部分）
Избранные соревнования (частично)

赛事 Избранные соревнования	地点 Место проведения	时间 Время
环海南岛国际大帆船赛 Международная регата вокруг острова Хайнань	环海南岛 вокруг острова Хайнань	三月 март
万宁海钓精英赛 Морская рыбалка в Ваньнин. Элитное соревнование	万宁 Ваньнин	五月 май
万宁国际冲浪赛 Международные соревнования по серфингу в Ваньнин	万宁 Ваньнин	十二月 декабрь
国际风帆精英联盟赛 Международная лига парусной элиты	三亚 Санья	十二月 декабрь
世界职业风筝冲浪巡回赛 Международный тур профессиональных кайтсерферов	海口 Хайкоу	十一月 ноябрь

潜水 Дайвинг

海南海水清澈，水下透明度 8～15 米深，遍布海岸线的环岛珊瑚礁栖息着五彩缤纷的珊瑚礁生物，一年中绝大多数时间都可以潜水。

Морская вода Хайнаня чиста, а прозрачность под водой составляет 8-15 м. Коралловые рифы вокруг береговой линии населены разноцветными организмами коралловых рифов, и вы можете погружаться большую часть года.



环海南岛骑行 Велогонка вокруг острова Хайнань

海南省环岛自行车比赛连续举办超过 10 年，倡导绿色出行的环保理念。你可以 7 天完成环全岛的暴力自虐，也可以花费更长的时间去慢慢体验海南的热带风情。在如画的风光中一路穿梭，你也成了风景。

Уже более 10 лет проводятся соревнования по велогонке вокруг острова Хайнань, пропагандирующие экологическую концепцию “зеленых” путешествий. Вы можете выполнить яростную истощающую гонку вокруг острова за 7 дней, или можете потратить больше времени, медленно наслаждаясь тропическим стилем Хайнаня. Путешествуя по живописным пейзажам, вы тоже становитесь своеобразным пейзажем.



冲浪 Серфинг

海南的浪虽然不大，但较长、较集中，既适合初学者学习，又适合职业选手展示冲浪技巧。每年 10 月到次年 4 月，各种项目的世界级冲浪比赛都会相约到来。

Хотя волны на Хайнане невелики, они более длинные и концентрированные, что подходит как для начинающих, так и для профессиональных серферов, чтобы продемонстрировать свои навыки. С октября по апрель следующего года проходят соревнования мирового уровня по серфингу разных видов.



激情高球 潇洒挥杆
Гольф с энтузиазмом, свободный свинг

温暖如春、长夏无冬的优越气候条件使海南一年四季都可以潇洒挥杆。海南共有高尔夫球会 45 家，高尔夫球场 58 个。高尔夫球爱好者可以在岛内纵情挥杆，从北打到南，体验各富特色的高尔夫球场。

Превосходные климатические условия, такие как тепло, словно весной, долгое лето и отсутствие зимы, позволяют играть в гольф на Хайнане круглый год. На Хайнане есть 45 гольф-клубов и 58 полей для гольфа. Любители гольфа могут без стеснения пересечь остров с севера на юг и попробовать различные уникальные поля для гольфа.



优惠政策带来的创业机遇 Возможности предпринимательства, предоставляемые льготной политикой



创业海南商务之旅 Деловой тур по Хайнаню для предпринимателей

会奖胜地 汇聚英才 Место проведения конференций и награждений, концентрация талантов

在博鳌亚洲论坛品牌效应的带动下，会奖旅游在海南得到了长足的发展。海南不仅提供了丰富多元的会奖旅游产品，也配备了高水平的会奖旅游服务体系，可以为国际买家、会展和会奖企业提供灵活多样、高性价比的产品组合和采购选择。

Благодаря развитию бренда Азиатского форума Боао, туризм с целью посещения выставок и награждений получил большое развитие на Хайнане. Хайнань не только предоставляет богатые и разнообразные туристические продукты в этой сфере, но и оснащен высокоуровневой системой туристических услуг, которая может предоставить международным покупателям, компаниям работающим с выставками и награждениями гибкие, разнообразные и экономически эффективные комбинации продуктов и варианты закупок.



每天都精彩的海南 Яркий и эффектный Хайнань каждый день



精彩海南旅游精选 Избранные туристические маршруты по удивительному Хайнаню

海口：热情海口一日之旅 Приветливый Хайкоу - однодневный тур

路线导览：

早晨探索东寨港在水中生长的红树林；午饭可以随意选择红树林中的一家海鲜餐厅，物美价廉。

下午前往海南热带野生动植物园。动物明星当属憨态可掬的大熊猫兄弟“贡贡”和“舜舜”。不能错过的还有动物园成功繁育的狮虎兽、虎狮兽和狮虎狮兽，堪称“生命的奇迹”。

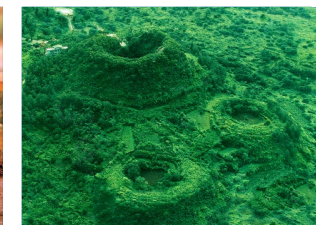
您还有时间和精力吗？不要错过雷琼海口火山群世界地质公园，观看多样的熔岩景观，感受熔岩隧道之神奇。

Гид по маршруту

С утра исследуйте мангровые заросли, которые растут в воде в гавани Дунхай; а на обед вы можете выбрать любой ресторан морепродуктов, находящийся в мангровых зарослях, они хороши и недороги.

Во второй половине дня отправляйтесь в тропический парк дикой природы Хайнань. Звездами среди животных являются по-детски наивные панды-братья «Гун-Гун» и «Шунь-Шунь». Не пропустите также и лигера, тиглона и лигр-львицу, которые были успешно выращены в зоопарке и называются «чудесами жизни».

У Вас еще есть время и энергия? Не пропустите мировой геопарк из группы вулканов Лэйцюн в Хайкоу, посмотрите разнообразные лавовые пейзажи и ощутите магию лавовых туннелей.



海口：当地文化一日游 Однодневный тур по местной культуре

路线导览：

海南省博物馆是深入了解海南文化的好地方。展览包括了海南历史上各个时期的文物、当地少数民族文化以及生活方式等。随后前往被誉为“海南第一楼”的五公祠。五公祠是一组文物古迹群的统称。它历史悠久，蕴藏着丰富的文化内涵和深厚的历史底蕴，是一处能够带您全面了解海南历史、政治和文化发展的名胜古迹。

午餐时间，前往观澜湖电影公社。在代表不同历史时代的街道上，伴着特色文化表演，品味丰富多样的美食。

晚上在市中心欣赏骑楼老区的绚丽灯光和历史建筑，真正体验和感受过去几百年里当地人的生活方式。

Гид маршрута:

Музей провинции Хайнань - хорошее место, чтобы узнать больше о культуре Хайнаня. На выставке представлены культурные реликвии разных периодов истории Хайнаня, культуры и образа жизни местных этнических меньшинств. Затем отправляйтесь в Кумирню пяти чиновников, известный как «первое здание Хайнаня». Кумирня пяти чиновников - это собирательное название группы культурных реликвий и исторических мест. Она имеет долгую историю, богатое культурное содержание и глубокое историческое наследие, а также представляет собой интересную достопримечательность, которая может дать вам полное представление об истории, политике и культурном развитии Хайнаня.

На обед отправляйтесь в кинокомпанию Гуаньланьху. На улицах, представляющих различные периоды истории, в сопровождении различных культурных мероприятий, вы можете попробовать богатую и разнообразную кухню.

Полюбуйтесь великолепными огнями и историческими зданиями с аркадами в старой части центра города ночью и по-настоящему ощутите и почувствуете образ жизни местных жителей за последние несколько сотен лет.



三亚：槟榔谷一日游 Санья: Однодневный тур по долине Ареки

路线导览：

槟榔谷可以说是海南民族文化的活化石。体验高空滑索，穿越刺激丛林，观看少数民族绝活表演。景区内还展示了十项国家级非物质文化遗产。槟榔谷还是海南黎、苗族传统“三月三”及“七夕嬉水节”的主要活动举办地之一，文化魅力十足。

Гид маршрута:

Можно сказать, что долина Ареки является живым ископаемым национальной культуры Хайнаня. Испытайте захватывающий зиплайн, пронзающий джунгли, и смотрите уникальные номера выступления этнических меньшинств. В туристической зоне демонстрируются десять видов национального нематериального культурного наследия. Долина Ареки также является одним из главных мест проведения традиционного «3 марта» и «Праздника игр с водой 7 числа» народностей Хайнаня Ли и Мяо, полноценно демонстрируя культурное очарование.



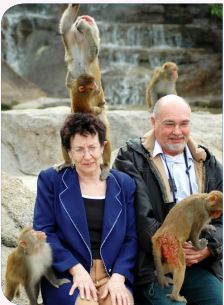
陵水：南湾猴岛一日游 Линшуэй: Однодневный тур на остров обезьян в Южной бухте

路线导览：

南湾猴岛三面环海，是中国也是世界上唯一的岛屿型猕猴自然保护区。只要你带着一两袋花生果等食物，猕猴们便很乐意和你交朋友，别有一番情趣。

Гид по маршруту:

Остров обезьян в Южной бухте с трех сторон окружен морем, и это единственный в мире китайский заповедник-остров макак. Пока у вас есть с собой пакетик или два арахиса и другой еды, макаки будут рады дружить с вами, и это особенно забавно.

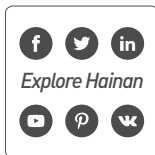




对海南上瘾的十个理由
Пристрастие к острову Хайнань, 10 причин пристраститься к Хайнаню

海南岛，
中国最高端的旅游之选，度假疗养的休憩之所，
她是美食的聚集地，也是购物的天堂，中国文化与世界文化的交融体，
引领中国时尚文化的风向标，欢迎你到海南来。

Остров Хайнань,
Лучший выбор для высококлассного туристического отдыха в Китае, отпуска и оздоровления,
Он - место концентрации деликатесов и рай для шоппинга.
Слияние китайской культуры и мировой культуры, флюгер, направляющий китайскую модную культуру,
Добро пожаловать на Хайнань.



Официальный сайт туристической информации о Хайнане